

# Dulà?

FURLAN

LENGHE DE EUROPE

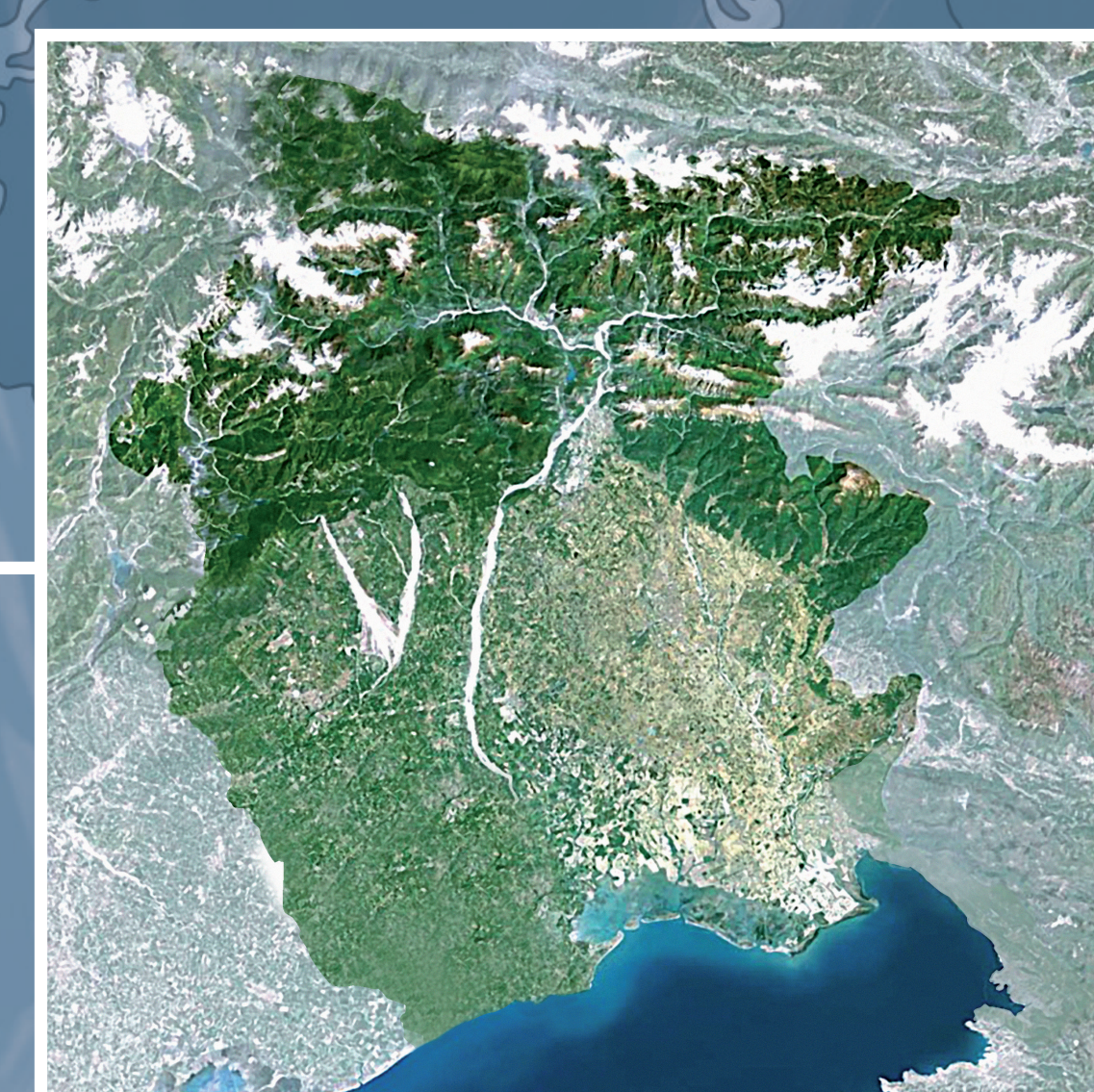
# Where?



Il non Friûl al à la sô divignince tal antic non latin di Cividât, "FORUM IULII", che - tacant de epoche langobarde - al scomençà a jessi doprât par definî dut il teritori di chel che al jere il Ducât furlan. Il Friûl al è clamât "Furlanija" dai slovens, "Friaul" dai todescs e "Friûli" dai talians.

The name Friûl comes from the ancient Latin name of Cividât/ Cividale del Friuli, "FORUM IULII", which - since the Lombard time - has been used to define all the territory belonging to the then Duchy of Friûl. Friûl is called "Furlanija" by the Slovenians, "Friaul" by the Germans and "Friûli" by the Italians.

Intal so complès, il Friûl al pues dividisi in trê grandis FASSIS AMBIENTÂLS: la planure (40% de aree totâl); la zone culinâr (18%); la mont (42%). Magari cussì no e je une zone subiete a taramots (l'ultin intal 1976); chi, di fat, la plache africane, li che si cjate la Italie, e coche e e sburte ché europeane.



As a whole, Friûl can be divided into three major ENVIRONMENTAL GROUPS: the plains (40% of the total area); the hilly area (18%); the mountains (42%). Unfortunately, it is an earthquake-prone area (the last took place in 1976): here, the African plate, where Italy is located, clashes and pushes the European plate.

Il Friûl al è formât des provinciis di Udin, Gurize e Pordenon, plui 8 comuns inte Regjon Venêt, par un totâl di 218 comuns e passe 1 MILION DI ABITANTS. La capitâl storiche dal Friûl e je Udin. Dal 1963, lis trê provinciis furlanis a fasin part, adun cu la provincie di Triest, de Regjon Autonome Friûl - Vignesie Julie.



Friûl is divided into the provinces of Udin/Udine, Gurize/Gorizia and Pordenon/Pordenone, and 8 Municipalities located in the nearby Veneto region, with a total of 218 municipalities and more than 1 MILLION INHABITANTS. The historical capital of Friûl is Udin/Udine. Since 1963, the three Friulian Provinces, together with the Province of Trieste/Trst, have made up the Autonomous Region of Friuli - Venezia Giulia.

## Friûl: fra lis Alps e il Mâr Adriatic

Il Friûl al è logât tra lis Alps orientâls e l'Alt Adriatic. Il so confin occidentâl al va daûr, tal imprin, dai bacins dai flums Tiliment e Ciline e, dopo, dal cors dal flum Livence. Il confin orientâl al cjape dentri il bacin dal flum Nadison e al va daûr, po dopo, dal pît dal Cuei e dal Cjars, par rivâ al mâr fin aes fôs dal flum Timau.

## Friûl: between the Alps and the Adriatic Sea

Friûl is located between the Alps and the Adriatic Sea. Its Western border follows the Tiliment/Tagliamento and Ciline/Cellina basins and, in its last stretch, the course of Livence/Livenza river. The Eastern border includes the basin of the Nadison/Natisone river and it winds along the feet of Cuei/Collio and Cjars/Karst, to reach the sea at the mouth of the Timau/Timavo river.

“ ...Il Friuli è un piccolo compendio dell’universo, alpestre piano e lagunoso in sessanta miglia da tramontana a mezzodì.

*...Friûl is a small compendium of the universe, mountains, plains and lagoons over sixty miles from North to South.*

Ippolito Nievo LE CONFESIONI DI UN OTTUAGENARIO  
 Confessions of an octogenarian . 1867

